

# **ROQUE**

## **el mito del héroe**

**versión libre de Roque Santeiro  
de Dias Gomes**

**adaptación y dirección:  
Juan Manuel Valencia**





**Roque, el mito del héroe es una divertida comedia musical que ocurre en un pueblo perdido de la frontera sur quince años después de la guerra del Cenepa.**



# ROQUE

el mito del héroe



**Ocho músicos y veinte actrices y actores dan vida a esta historia.**



**ROQUE**  
el mito del héroe

# ROQUE, EL MITO DEL HÉROE

## **Sobre la adaptación y la época:**

Para muchos de los que ya teníamos conciencia en los años ochenta del siglo XX, no nos será indiferente el título de Roque Santeiro, novela televisiva brasilera que batió récords de sintonía en varias partes del mundo y fue traducida a muchos idiomas. Esta novela se basaba en la obra de teatro musical La cuna del héroe, del dramaturgo brasilero Dias Gomes que ante la censura de la dictadura de los años 60 y 70 no pudo ser estrenada en aquel país y que sólo al retorno a la democracia, ya en los años 80, se convirtió en una telenovela.

Nosotros tomamos la primera versión, hicimos una traducción y una versión libre, adaptándonos a la realidad ecuatoriana. De esta manera, la historia que les presentamos se lleva a cabo quince años después de la guerra del Cenepa en un imaginario pueblo perdido en la frontera sur de nuestro país. Las ideas de patria, héroe, país, estaban vivas tanto en 1995, como en 2010, de maneras diferentes y parecidas. En todo caso la historia que contamos contiene estas dos marcas históricas sin que para nosotros haya habido un afán de querer llegar a un punto concreto, simplemente son marcas que permiten al espectador orientarse y sacar sus propias conclusiones.



## **Sobre el trabajo actoral:**

Tomamos una obra de texto conscientemente para pensar cómo el cuerpo aporta significado a la creación y al personaje más allá del peso de la palabra. Hemos trabajado corporalmente haciendo resonar en nuestro laboratorio los preceptos de maestros tan disímiles como Meyerhold, Decroux o Chejov. Nos ha acompañado la relación intrincada e incestuosa entre la performance, el juego, los principios básicos de la actuación y un coqueteo permanente con el grotesco. Sin embargo, a la hora de sacar cuentas siempre hemos vuelto a la historia, "al cuentito", si, como dice Kartún, recordando que la expectativa del público que recibimos es justamente esa, la fábula. Aún así, el consejo permanente para los actores ha sido siempre: no actuar, no representar, lo cual, aunque parezca tautológico, es absolutamente importante para una verdad que hemos intentado transmitir: el único lugar donde aparece el personaje es en la mente del espectador.

## Sobre la obra:

El poder se esconde tras una estructura y la hace parecer legítima. Las nociones de patria, héroe, santo, sirven básicamente para mantener una cohesión social a pesar de que este ordenamiento sólo está interesado en la explotación, alimentado por un sistema basado en el lucro de unos pocos. Así como en la empresa o en la institución el empleado y el funcionario dicen con ingenuo orgullo: "mi empresa", "mi institución", así el ciudadano aprende a decir: "mi patria", "mi país", y este sentido de pertenencia sirve como andamio sobre el que se suben los que verdaderamente lucran de ese ridículo sentido de propiedad. Los que están abajo se auto explotan servilmente y



se colocan como carne de cañón para realizar los intereses de los que están arriba, convencidos en el espejismo de que son parte fundamental de algo. Entonces, bajo esa mentira nos lanzamos a la guerra, contra enemigos que no son nuestros enemigos, engañados por los intereses que el poder disfraza de nobles e impolutos objetivos en beneficio de todos. Da lo mismo si hablamos de la patria, de una universidad o una empresa, el poder estructura un discurso alrededor de ideas que aparentan ser de interés colectivo pero que sólo satisfacen los intereses y necesidades de un reducido grupo, convenciendo a algunos, legitimando la persecución para quienes no lo aceptan, repitiendo siempre la misma historia.



No en vano, el obnubilado sentido de patria y nación, desembocan muchas veces en la anulación del ser humano y hacen nacer la xenofobia, la discriminación, la intolerancia y otras taras parecidas. Pese a esto, alegremente, un político y exgeneral de la guerra del Cenepa ha dicho públicamente (palabras más, palabras menos), que la autoestima del ecuatoriano creció al ganar la guerra, que fue a partir de aquel hecho que se ganaron medallas olímpicas, se clasificó para el mundial de fútbol, y que fue entonces cuando nos sentimos dignos gritando en la plaza de la independencia el famoso "ni un paso atrás" con el presidente de turno. Extrañamente, unos doce años después de la guerra, una propuesta política se promocionó y ganó la presidencia bajo las consignas de palabras como "país", "la patria vuelve" y tomo como estribillo de lucha el escolar "Patria tierra sagrada..." Tanto el outsider que ganó en ese entonces la presidencia, como el exgeneral usan hoy las mismas palabras a pesar de ser adversarios políticos.



¿Simpleza o ingenuidad? ¿Nos creemos el cuento de Abdón Calderón cayendo poéticamente en el Pichincha envuelto en la bandera? ¿O deshaciéndose en diarrea en el hospital San Juan de Dios víctima de una disentería? ¿Nos creemos aún el cuento de la patria con el que ya nos han comido muchas veces? Roque, el mito del héroe habla sobre esto, sobre la construcción del heroísmo, de la patria, del país, para cohesionar a un grupo social, una ciudad, una nación, a conveniencia de unos pocos que con el poder en sus manos se benefician vergonzosamente.

**FICHA ARTÍSTICA:**

Sebastián Domínguez	Roque
Jorge Sosa	Pancho Malta
Esteban Aldaz	
Dayra Zambrano	Viuda Porcina
Sofía Beltrán	
Geovana Martínez	Paloma
Gisella Palomino	
Michael Jiménez	Florindo Abeja
Jefferson Chávez	
Alexis Vinueza	José de las Medallas
Tamara Estrella	Martita
Rubén Rodríguez	Padre Hipólito
Pamela Rentería	Matilde
Karina Hidalgo	
Daniel Barba	General
Bryan Toapanta	
Fernanda Padilla	Rosali
Kike Andrade	
Mónica Tipán	Ninón
Katherine Tonato	
Rony De la Torre	Toñito

**FICHA TÉCNICA:**

Adaptación, versión del texto  
y letra de las canciones **Juan Manuel Valencia Hinestrosa**

Arreglos, orquestación y  
composiciones adicionales **Juan Carlos Panchi**

Composición original de las  
canciones **María Paula Valencia**

Iluminación y sonido **Marcos Camacho**

Escenografía **Grupo**

Vestuario **Anita Cobagango**

Dirección musical **Juan Carlos Panchi**

Dirección General **Juan Manuel Valencia Hinestrosa**



**SINOPSIS:**

En un remoto pueblo del sur del país ha nacido un héroe. Durante la guerra del Cenepa el cabo Roque Duarte es dado de baja por el enemigo, al menos así lo informa el boletín del ejército. El mito crece y el pueblo se hace conocido, crece y florecen los negocios. Sin embargo quince años después el supuesto difunto aparece vivo poniendo en peligro la construcción de todo. Las élites del pueblo se ponen en crisis y activan sus mecanismos de defensa.

**CONTACTOS:**

Juan Manuel Valencia .....0996896909  
kameafilms@gmail.com